

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13139033									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Halterungen oder Befestigungselemente fest an der Wand oder Decke angebracht sind und das Gewicht des Rollos tragen können.	Make sure that the brackets or fasteners are firmly attached to the wall or ceiling and can support the weight of the blind.	Assurez-vous que les supports ou les attaches sont fermement fixés au mur ou au plafond et peuvent supporter le poids du store.	Assicurarsi che le staffe o gli elementi di fissaggio siano fissati saldamente alla parete o al soffitto e possano sostenere il peso della tenda.	Zorg ervoor dat de beugels of bevestigingsmiddelen stevig aan de muur of het plafond zijn bevestigd en het gewicht van het rolgordijn kunnen dragen.	Asegúrese de que los soportes o sujetadores estén firmemente sujetos a la pared o al techo y puedan soportar el peso de la persiana.	Ujistěte se, že držáky nebo upevňovací prvky jsou pevně připevněny ke stěně nebo stropu a udrží hmotnost rolety.	Provjerite jesu li nosači ili pričvrtni elementi čvrsto pričvršćeni za zid ili strop i mogu li izdržati težinu sjenila.	Prepričajte se, da so nosilci ali pritrdilni elementi trdno pritrjeni na steno ali strop in lahko prenesejo težo senčila.	Győződjön meg arról, hogy a konzolok vagy rögzítőelemek szilárdan rögzítve vannak a falhoz vagy a mennyezethez, és elbírák a roló súlyát.
Achten Sie darauf, dass die Rollelemente und die Mechanismen frei von Verunreinigungen oder Blockaden sind, um ein reibungsloses Auf- und Abrollen zu gewährleisten.	Make sure that the rolling elements and mechanisms are free from debris or blockages to ensure smooth rolling and unrolling.	Assurez-vous que les éléments roulants et les mécanismes sont exempts de contamination ou de blocages pour garantir un roulement et un déroulement fluides.	Assicurarsi che gli elementi volventi e i meccanismi siano privi di contaminazioni o blocchi per garantire un avvolgimento e uno srotolamento regolare.	Zorg ervoor dat de rolelementen en mechanismen vrij zijn van vervuiling of verstoppingen, zodat het rollen en afrollen soepel verloopt.	Asegúrese de que los elementos y mecanismos rodantes estén libres de contaminación u obstrucciones para garantizar un rodamiento y desenrollado suaves.	Ujistěte se, že valivé prvky a mechanismy nejsou znečištěné nebo zablokované, aby bylo zajištěno hladké odvalování a odvíjení.	Uvjerite se da kotrljajući elementi i mehanizmi nisu zaprljani ili začepljeni kako biste osigurali glatko kotrljanje i odmotavanje.	Prepričajte se, da kotalni elementi in mehanizmi niso umazani ali zamašeni, da zagotovite gladko premikanje in odvijanje.	Győződjön meg arról, hogy a gördülő elemek és mechanizmusok szennyeződésektől és eltömődésektől mentesek, hogy biztosítsák a gördülés és a zökkenőmentes gördülést.
Verwenden Sie das Duschromlo nur zum Abtrennen oder Abdecken der Dusch- oder Badewannenbereiche während des Duschens oder Badens.	Use the shower blind only to separate or cover the shower or bathtub areas while showering or bathing.	Utilisez le store de douche uniquement pour séparer ou couvrir les zones de douche ou de baignoire pendant la douche ou le bain.	Utilizzare la tenda da doccia solo per separare o coprire le zone della doccia o della vasca durante la doccia o il bagno.	Gebruik het douchegordijn alleen om de douche- of badkuipgedeelten af te scheiden of af te dekken tijdens het douchen of baden.	Utilice la persiana de ducha únicamente para separar o cubrir las áreas de la ducha o la bañera mientras se ducha o baña.	Sprchovou roletu používejte pouze k oddělení nebo zakrytí oblastí sprchy nebo vany při sprchování nebo koupání.	Zastor za tuširanje koristite samo za odvajanje ili pokrivanje područja tuša ili kade tijekom tuširanja ili kupanja.	Roleto za tuširanje uporabljajte samo za ločevanje ali prekrivanje predelov prhe ali kopalne kadi med prhanjem ali kopanjem.	Zuhanyzás vagy fürdés közben csak a zuhany vagy a fürdőkád területeinek leválasztására vagy lefedésére használja a zuhanyrolót.
Vermeiden Sie es, das Duschromlo als Kletterhilfe oder für andere Zwecke zu verwenden, um Unfälle oder Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid accidents or damage, avoid using the shower blind as a climbing aid or for other purposes.	Évitez d'utiliser le store enrouleur de douche comme aide à l'escalade ou à d'autres fins pour éviter les accidents ou les dommages.	Evitare di utilizzare la tenda a rullo per doccia come ausilio per arrampicarsi o per altri scopi per evitare incidenti o danni.	Gebruik het douchergordijn niet als klimhulpmiddel of voor andere doeleinden om ongelukken of schade te voorkomen.	Evite utilizar la persiana de ducha como ayuda para subir o para otros fines para evitar accidentes o daños.	Nepoužívejte sprchovou roletu jako pomůcku při lezení nebo pro jiné účely, aby nedošlo k poškození.	Izbjegavajte koristiti rolo zavjesu za tuš kao pomoć pri penjanju ili u druge svrhe kako biste izbjegli nezgode ili štetu.	Izogibajte se uporabi rolete za prho kot pripomočka za plezanje ali za druge namene, da preprečite nesreče ali škodo.	A balesetek vagy károk elkerülése érdekében ne használja a zuhanyrolót mászási segédeszközként vagy egyéb célokra.
Rollen Sie das Duschromlo langsam und gleichmäßig auf und ab, um Verschleiß an den Rollelementen und der Mechanik zu vermeiden.	Roll the shower blind up and down slowly and evenly to avoid wear on the roller elements and the mechanism.	Faites rouler le store de douche de haut en bas lentement et uniformément pour éviter l'usure des éléments roulants et de la mécanique.	Arrotolare la tenda a rullo su e giù lentamente e in modo uniforme per evitare l'usura degli elementi rotanti e della meccanica.	Rol het douchergordijn langzaam en gelijkmatig op en neer om slijtage aan de rolelementen en het mechanisme te voorkomen.	Suba y baje la persiana de ducha de forma lenta y uniforme para evitar el desgaste de los elementos rodantes y de la mecánica.	Roletu sprchy rolujte nahoru a dolů pomalu a rovnoměrně, aby nedošlo k opotřebení valivých prvků a mechaniky.	Polako i ravnomjerno okrećite roletu za tuširanje gore-dolje kako biste izbjegli trošenje rolo elemenata i mehanike.	Počasi in enakomerno premikajte rolo za prho gor in dol, da preprečite obrabo kotalnih elementov in mehanike.	Lassan és egyenletesen görgesse fel és le a zuhanyrolót, hogy elkerülje a gördülő elemek és a mechanika kopását.
Achten Sie darauf, dass das Rollo vollständig aufgerollt ist, wenn es nicht in Gebrauch ist, um eine ordnungsgemäße Funktion und Langlebigkeit zu gewährleisten.	To ensure proper function and longevity, make sure the blind is fully rolled up when not in use.	Assurez-vous que le store est entièrement enroulé lorsqu'il n'est pas utilisé pour garantir son bon fonctionnement et sa longévité.	Assicurarsi che la tenda sia completamente arrotolata quando non viene utilizzata per garantire il corretto funzionamento e la longevità.	Zorg ervoor dat het rolgordijn volledig is opgerold wanneer het niet in gebruik is, om een goede werking en een lange levensduur te garanderen.	Asegúrese de que la persiana esté completamente enrollada cuando no esté en uso para garantizar su funcionamiento y longevidad adecuados.	Ujistěte se, že je roleta úplně srolovaná, když ji nepoužíváte, aby byla zajištěna správná funkce a dlouhá životnost.	Provjerite je li sjenilo potpuno smotano kada se ne koristi kako biste osigurali ispravno funkcioniranje i dugovječnost.	Prepričajte se, da je žaluzija popolnoma zvitá, ko je ne uporabljate, da zagotovite pravilno delovanje in dolgo življenjsko dobo.	Győződjön meg arról, hogy a roló teljesen fel van tekerve, amikor nem használja, hogy biztosítsa a megfelelő működést és hosszú élettartamot.
Vermeiden Sie es, das Duschromlo zu stark zu ziehen oder zu forcieren, um Schäden an der Mechanik oder den Befestigungselementen zu vermeiden.	Avoid pulling or forcing the shower blind too hard to avoid damaging the mechanism or fastening elements.	Évitez de tirer ou de forcer trop fort sur le store de douche pour éviter d'endommager la mécanique ou les fixations.	Evitare di tirare o forzare eccessivamente la tenda della doccia per evitare danni alla meccanica o agli elementi di fissaggio.	Trek of forceer niet te hard aan het douchegordijn om schade aan het mechanisme of de bevestigingen te voorkomen.	Evite tirar o forzar demasiado la persiana de la ducha para evitar daños a la mecánica o los sujetadores.	Vyhňte se příliš silnému zatahování nebo síle sprchové rolety, aby nedošlo k poškození mechaniky nebo upevňovacích prvků.	Izbjegavajte prejako povlačenje ili silu zastora za tuš kako biste izbjegli oštećenje mehanike ili pričvrtnih elemenata.	Izogibajte se premočnemu vlečenju ali siljenju žaluzije za prho, da preprečite poškodbe mehanike ali pritrdilnih elementov.	Ne húzza vagy erőltesse túl erősen a zuhanyrolót, hogy elkerülje a mechanika vagy a rögzítőelemek károsodását.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ECO-DuR GmbH
Gewerbegebiet 12, 99887 Georgenthal
info@eco-dur.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13139033									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie kleine Kinder fern vom Duschrollo und erklären Sie ihnen die richtige Verwendung, um Verletzungen oder Unfälle zu verhindern.	Keep small children away from the shower blind and explain to them how to use it correctly to prevent injuries or accidents.	Éloignez les jeunes enfants du store de douche et apprenez-leur à l'utiliser correctement pour éviter les blessures ou les accidents.	Tenere i bambini piccoli lontano dalla tenda della doccia e insegnare loro come usarla correttamente per evitare lesioni o incidenti.	Houd kleine kinderen uit de buurt van het douchegordijn en leer ze hoe ze het op de juiste manier kunnen gebruiken om verwondingen of ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños pequeños alejados de la persiana de la ducha y enséñeles a utilizarla correctamente para evitar lesiones o accidentes.	Udržujte malé děti mimo dosah sprchové rolety a naučte je, jak ji správně používat, abyste předešli zraněním nebo nehodám.	Držite malu djecu podalje od zavjesa za tuširanje i naučite ih kako se pravilno koristiti kako bi spriječili ozljede ili nezgode.	Majhne otroke držite stran od žaluzije za prho in jih naučite, kako jo pravilno uporabljati, da preprečite poškodbe ali nesreče.	Tartsa távol a kisgyermekeket a zuhanyredőtől, és tanítsa meg őket a megfelelő használatára, hogy elkerülje a sérüléseket vagy baleseteket.
Achten Sie darauf, dass das Material des Duschrollos wasserabweisend oder wasserfest ist, um Schimmelbildung und Beschädigungen durch Feuchtigkeit zu vermeiden.	Make sure that the material of the shower blind is water-repellent or waterproof to avoid mold growth and damage caused by moisture.	Assurez-vous que le matériau du store de douche est hydrofuge ou imperméable pour éviter la formation de moisissures et les dommages causés par l'humidité.	Assicuratevi che il materiale della tenda doccia sia idrorepellente o impermeabile per evitare la formazione di muffe e danni causati dall'umidità.	Zorg ervoor dat het materiaal van het douchegordijn waterafstotend of waterdicht is om schimmelvorming en schade door vocht te voorkomen.	Asegúrese de que el material de la persiana de la ducha sea repelente al agua o impermeable para evitar la formación de moho y daños causados por la humedad.	Ujistěte se, že materiál sprchové rolety je vodoodpudivý nebo vodotěsný, aby se zabránilo tvorbě plísní a poškození způsobenému vlhkostí.	Provjerite je li materijal zavjese za tuširanje vodoodbojan ili vodootporan kako biste izbjegli stvaranje plijesni i oštećenja uzrokovana vlagom.	Prepričajte se, da je material žaluzije za prho vodoodbojen ali nepremočljiv, da preprečite nastanek plesni in poškodbe zaradi vlage.	Győződjön meg arról, hogy a zuhanyroló anyaga vízlepergető vagy vízálló, hogy elkerülje a penészképződést és a nedvesség okozta károkat.
Trocknen Sie das Duschrollo nach Gebrauch gründlich ab oder lassen Sie es vollständig trocknen, um Feuchtigkeitsprobleme zu verhindern.	Dry the shower blind thoroughly after use or allow it to dry completely to prevent moisture problems.	Après utilisation, séchez soigneusement le store de douche ou laissez-le sécher complètement pour éviter les problèmes d'humidité.	Dopo l'uso, asciugare accuratamente la tenda della doccia o lasciarla asciugare completamente per evitare problemi di umidità.	Droog het douchegordijn na gebruik goed af of laat het volledig drogen om vochtproblemen te voorkomen.	Después de su uso, seque bien la cortina de ducha o déjela secar por completo para evitar problemas de humedad.	Po použití sprchovou roletu důkladně vysušte nebo ji nechte zcela vyschnout, abyste předešli problémům s vlhkostí.	Nakon uporabe temeljito osušite zavjesu za tuširanje ili je ostavite da se potpuno osuši kako biste spriječili probleme s vlagom.	Po uporabi senčilo za prho temeljito osušite ali pustite, da se popolnoma posuši, da preprečite težave z vlago.	Használat után alaposan szárítsa meg a zuhanyrolót, vagy hagyja teljesen megszáradni a nedvességproblémák elkerülése érdekében.